

ISSN: 2088-6799



# PROCEEDINGS

## International Seminar

LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT V

September 2–3, 2015



**Revised Edition**

Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah



# Proceedings International Seminar Language Maintenance and Shift V

“The Role of Indigenous Languages in Constructing Identity”

September 2—3, 2015

xviii+433 hlm. 21 x 29,7 cm

ISSN: 2088-6799

Revised Edition

Compiled by:

Herudjati Purwoko (Indonesia)

Agus Subiyanto (Indonesia)

Wuri Sayekti (Indonesia)

Tohom Marthin Donius Pasaribu (Indonesia)

Yudha Thianto (United States of America)

Priyankoo Sarmah (India)

Zane Goebel (Australia)

**Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah**

Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang

Telp/Fax +62-24-8448717

Email: [seminarlinguistics@gmail.com](mailto:seminarlinguistics@gmail.com)

Website: [www.mli.undip.ac.id/lamas](http://www.mli.undip.ac.id/lamas)



## NOTE

This international seminar on Language Maintenance and Shift V (LAMAS V for short) is a continuation of the previous LAMAS seminars conducted annually by the Master Program in Linguistics, Diponegoro University in cooperation with *Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah*.

We would like to extend our deepest gratitude to the seminar committee for putting together the seminar that gave rise to this compilation of papers. Thanks also go to the Head and the Secretary of the Master Program in Linguistics Diponegoro University, without whom the seminar would not have been possible.

The table of contents lists 92 papers presented at the seminar. Of these papers, 5 papers are presented by invited keynote speakers. They are Prof. Aron Reppmann, Ph.D. (Trinity Christian College, USA), Prof. Yudha Thianto, Ph.D. (Trinity Christian College, USA), Dr. Priyankoo Sarmah, Ph.D. (Indian Institute of Technology Guwahati, India), Helena I.R. Agustien, Ph.D. (Semarang State University, Indonesia), and Dr. M. Suryadi, M.Hum. (Diponegoro University, Indonesia).

In terms of the topic areas, the papers are in sociolinguistics, psycholinguistics, theoretical linguistics, antropolinguistics, pragmatics, applied linguistics, and discourse analysis.



**NOTE FOR REVISED EDITION**

There is a little change in this revised edition, which as the shifting of some parts of the article by Tatan Tawami and Retno Purwani Sari entitled “Sundanese Identity Represented by the Talents of *Ini Talkshow* A Study of Pragmatics” on page 166 to 167. This has an impact on the change of table of contents.



**SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT V  
"The Role of Indigenous Languages in Constructing Identity"**

<b>WEDNESDAY, SEPTEMBER 2, 2015</b>					
<b>TIME</b>	<b>NAME</b>	<b>TITLE</b>	<b>PAGE</b>	<b>ROOM</b>	<b>CHAIR PERSON</b>
07.00 - 08.00	<b>REGISTRATION</b>			LOBBY	Committee
08.00 - 08.15	<b>SPEECH FROM THE COMMITTEE</b>			KRYPTON	Head of Committee
08.15 - 08.30	<b>OPENING</b>			KRYPTON	Dean of FIB Undip
08.30 - 10.30	<b>PLENARY SESSION 1</b>			KRYPTON	Dr. Nurhayati, M.Hum.
	Prof. Aron Reppmann, Ph.D.	CODE SWITCHING IN CARTHAGE: AUGUSTINE'S USE OF THE PUNIC LANGUAGE AS AN INSTRUMENT OF CULTURAL UNITY	1 - 7		
	Prof. Yudha Thianto, Ph.D.	LOAN WORDS AS SHAPERS OF IDENTITY IN SEVENTEENTH-CENTURY MALAY: A HISTORICAL LINGUISTICS STUDY OF CHRISTIAN SONGS INTRODUCED BY THE VOC	19 - 27		
	Dr. Priyankoo Sarmah, Ph.D.	LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT: THE ASSAM SORA PERSPECTIVE	8 - 18		
10.30 - 11.00	<b>COFFEE BREAK</b>			RESTO	
11.00 - 12.30	<b>PARALLEL 1 A</b>			KRYPTON I	Committee
	Nasariah Mansor, Nooriza Wahab	ANALISIS KESALAHAN BAHASA: PERBANDINGAN ANTARA PELAJAR KELAS CEMERLANG DAN PELAJAR KELAS KURANG CEMERLANG	328 - 331		
	Deli Nirmala	ATTITUDES TOWARDS JAVANESE LANGUAGE AND ITS MAINTENANCE BY THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS OF DIPONEGORO UNIVERSITY	58 - 62		
	Pradnya Permanasari	WILL JAVANESE LANGUAGE BECOME EXTINCT?	114 - 118		
	Siti Suharsih	PENGGUNAAN BAHASA JAWA DIALEK BANTEN DI KALANGAN MAHASISWA (STUDI KASUS PADA DUA PTN DI PROPINSI BANTEN)	378 - 381		
	<b>PARALLEL 1 B</b>			KRYPTON II	Committee
	Ahmad Jazuly	IMPLEMENTASI PENGEMBANGAN BAHASA PADA ANAK USIA DINI	201 - 205		
	Eric Kunto Aribowo	SELAMATKAN PERKAWINANMU, SELAMATKAN BAHASAMU: CATATAN MENGENAI DAMPAK POSITIF PERKAWINAN ENDOGAMI TERHADAP BAHASA MASYARAKAT KETURUNAN ARAB DI PASAR KLIWON SURAKARTA	271 - 275		
	Sudirman Wilian	PELESTARIAN BAHASA DAERAH MELALUI PENULISAN DAN PENERBITAN BUKU	387 - 391		
	Ika Inayati	PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH DALAM PUISI TERJEMAHAN	296 - 299		



TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
11.00 - 12.30	<b>PARALLEL 1 C</b>			KRYPTON III	Committee
	Jumharia Djamereng	INFLUENTIAL FACTORS IN THE MAINTENANCE OF TAMIL LANGUAGE AMONG INDIAN SOCIETIES IN MEDAN, NORTH SUMATERA	77 - 80		
	Masruddin	WOTU LANGUAGE IN ENDANGERED PHASE : SOLUTION FOR REVITALIZING WOTU LANGUAGE	91 - 94		
	Siti Fitriati	GAYA BAHASA DALAM SASTRA LISAN LAMPUNG PEPANCOGH	374 - 377		
	Sofi Aulia Rahmania	RAGAM DIALEK PADA MASYARAKAT TUTUR KABUPATEN DEMAK	382 - 386		
	<b>PARALLEL 1 D</b>			MATRIX	Committee
	Ribut Surjowati	NEWSPAPER IDEOLOGY: CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS ON 2002 BALI BOMBING AND PAPUA CONFLICT REPORTED BY SYDNEY MORNING HERALD	129 - 133		
	Risha Devina Rahzanie	KEBERPIHAKAN BAHASA JURNALISTIK MEDIA MASSA DALAM KERAJAAN JOKOWI	365 - 368		
	Nurhayati	POLITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF MEGAWATI'S SPEEC IN THE OPENING OF THE FOURTH CONGRESS OF THE PDIP	105 - 109		
P. Ari Subagyo	JEJAK KUASA DALAM SABDA RAJA DAN DHAWUH RAJA: TINJAUAN ANALISIS WACANA KRITIS	350 - 354			
12.30 - 13.30	<b>LUNCH BREAK</b>			RESTO	
13.30 - 15.00	<b>PARALLEL 2 A</b>			KRYPTON I	Committee
	Rosida Tiurma Manurung	ANALISIS DIMENSI SOSIAL, BUDAYA, DAN EKONOMI DALAM FENOMENA ALIH KODE DI RUSUNAWA	369 - 373		
	Antonius Suratno, Cecilia T Murniati, Emilia N Aydawati	A STUDY OF THE PERCPtual BELIEFS AND THE USE OF INFORMAION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY FOR LANGUAGE LEARNING	39 - 43		
	Pradiptia Wulan Utami	ALIH KODE DAN CAMPUR KODE DALAM ACARA "BUKAN SEKEDAR WAYANG" DI NET TV: SUATU KAJIAN SOSIOLINGUISTIK	355 - 359		
	Rin Surtantini, Teguh Imam Subarkah	LANGUAGE INFERIORITY OF NON-MAINSTREAM VERNACULAR: A CASE OF NGAPAK AND BANDHEK DIALECTS	124 - 128		
	<b>PARALLEL 2 B</b>			KRYPTON II	Committee
	Agus Hari Wibowo	PERMASALAHAN PENGUCAPAN BUNYI VOKAL BAHASA INGGRIS	197 - 200		
	Apriliya Dwi Prihatiningtyas	PENGARUH SISTEM FONOLOGI BAHASA PERTAMA TERHADAP PEMBELAJARAN BAHASA KEDUA: STUDI KASUS PADA PENUTUR BAHASA CINA DAN JEPANG	229 - 232		
	Eko Widiyanto	INTERFERENSI BAHASA ARAB DAN BAHASA JAWA PADA TUTURAN MASYARAKAT PONDOK PESANTREN SEBAGAI GEJALA PERGESERAN BAHASA	262 - 266		
Taufik Suadiyatno	MOTHER-TONGUE (L1) PHONOLOGICAL INTERFERENCEIN THE SPOKEN ENGLISH OF SOUVENIR SELLERS IN LOMBOK	170 - 174			

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
13.30 - 15.00	<b>PARALLEL 2 C</b>			KRYPTON III	Committee
	Amy Sabila	SEBAMBANGAN CULTURAL SOCIETY IN THE DISTRICT OF LAMPUNG PEPADUN KIBANG BUDI JAYA UNIT 6 TULANG BAWANG LAMPUNG	210 - 214		
	Pininta Veronika Silalahi	LANGUAGE AND IDENTITY IN THE WEDDING CEREMONY OF BATAK TOBA	110 - 113		
	Raheni Suhita, Djoko Sulaksono, Kenfitria Diah Wijayanti	DAYA PRAGMATIK DAN FUNGSI MANTRA PENGLARISAN BAGI MASYARAKAT JAWA	360 - 364		
	Adam Damanhuri	MADURESE PROVERBS (A SOCIOLINGUISTICS COGNITIVE PERSPECTIVE OF MADURESE MEANING OF LIFE)	28 - 29		
	<b>PARALLEL 2 D</b>			MATRIX	Committee
	Angga Cahyaning Utami	REALISASI TUTURAN EKSPRESIF TENAGA KERJA WANITA DALAM FILM MINGGU PAGI DI VICTORIA PARK	215 - 219		
	Rosaria Mita Amalia, Rani Sitifitriani	APPLICATION OF PERFORMATIVE CONCEPT ON ENGLISH LEGAL DOCUMENTS: A STUDY OF PRAGMATICS	134 - 138		
	Athiyah Salwa	THE INFLUENCE OF MULTICULTURAL SOCIETY IN INDONESIAN SONG LYRICS	248 - 252		
	Cahyo Ramadani, Aris Munandar	PRESERVING VERNACULARS IN INDONESIA: A BILINGUAL VERNACULAR-ENGLISH DICTIONARY APPROACH	49 - 53		
15.00 - 16.30	<b>PARALLEL 3 A</b>			KRYPTON I	Committee
	Titi Puji Lestari	PERILAKU SOSIAL MASYARAKAT INDONESIA AKIBAT KOSA KATA SERAPAN BAHASA ASING DALAM BIDANG TEKNOLOGI DAN KULINER	399 - 403		
	Eny Setyowati, Sri Pamungkas	PERSINGGUNGAN ANTARBAHASA MASYARAKAT NELAYAN DI PESISIR PANTAI SELATAN PACITAN	267 - 270		
	Clara Herlina Karjo	IMPACTS OF SOCIAL MEDIA TOWARDS LANGUAGE SHIFT AMONG UNIVERSITY STUDENTS	54 - 57		
	Melor Fauzita Binti Md. Yusoff	AMALAN KESANTUNAN BERBAHASA BAHASA ARAHAN GOLONGAN MAHASISWA	308 - 312	KRYPTON II	Committee
	<b>PARALLEL 3 B</b>				
	Nursyifa Azzahro	MAKNA SIMBOLIK PERMAINAN CINGCIRIPIT SERTA MANFAATNYA BAGI PENDIDIKAN KARAKTER ANAK	345 - 349		
	I Nengah Suandi	PENYUSUNAN KAMUS SERAPAN SEBAGAI UPAYA PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH DI INDONESIA	291 - 295		
	Favorita Kurwidaria	KEUNIKAN DAN KEESTETISAN PEMAKAIAN BAHASA RINENGA DALAM WACANA PANYANDRA UPACARA ADAT PERNIKAHAN MASYARAKAT JAWA	286 - 290		
	Lalu Ari Irawan, Susanto, Suharsono	THINK IN SASAK, SPEAK IN ENGLISH	86 - 90		

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
15.00 - 16.30	<b>PARALLEL 3 C</b>			KRYPTON III	Committee
	Faizah Ahmad, Hishamudin Isam, Mashetoh Abd Mutalib	PERSEPSI GURU TERHADAP PENGGUNAAN DATA KORPUS DALAM PENGAJARAN TATA BAHASA BAHASA MELAYU	285 - 289		
	Suparto	ADJECTIVISH INDONESIAN VERBS: A COGNITIVE SEMANTICS PERSPECTIVE	161 - 165		
	Mulyadi	CATEGORIZATION OF EMOTION VERBS IN BAHASA INDONESIA	95 - 99		
	Siyaswati	POLITENESS STRATEGY IN AMERICAN FOLKTALES: "JACK AND THE BEANSTALK"	143 - 146	MATRIX	Committee
	<b>PARALLEL 3 D</b>				
	Prihantoro	PROPER WORDS TO COMMON WORDS CONVERSION: THE FAMOUS, THE INFAMOUS AND THE GROWTH OF INFORMAL LEXICON	119 - 123		
	Tri Wahyu Retno Ningsih	PERSEPSI HIGH FUNCTIONING AUTISM TERHADAP ASPEK FONEMIS	409 - 412		
	Netty Nurdiani	NAMA DIRI ANAK JAWA DI ERA GLOBAL	332 - 335		
Ani Rachmat	ISTILAH KEKERABATAN SEBAGAI FRAGMENT DARI NATIONAL WORLD-VIEW	220 - 223			
16.30 - 17.00	<b>COFFEE BREAK</b>			RESTO	
19.00 - 21.00	<b>DINNER</b>			KRYPTON	
<b>THURSDAY, SEPTEMBER 3, 2015</b>					
07.30 - 08.00	<b>REGISTRATION</b>			LOBBY	Committee
08.00 - 10.00	<b>PLENARY SESSION 2</b>			KRYPTON	Drs. Pardi, M.Hum. & Herudjati Purwoko, Ph.D.
	Prof. Dr. Mahsun, M.S.	-			
	Helena I.R. Agustien, Ph.D.	PENINGKATAN LITERASI SEKOLAH: APA IMPLIKASINYA BAGI PARA PENDIDIK?	187 - 191		
M. Suryadi	TRIPILAR PELURUSLERESAN BASA ALUS SEMARANGAN UPAYA TERHADAP PELESTARIAN BAHASA IBU	192 - 196			
10.00 - 10.30	<b>COFFEE BREAK</b>			RESTO	
10.30 - 12.30	<b>PARALLEL 4 A</b>			KRYPTON I	Committee
	Asrofah, Festi Himatu Karima, Larasati	FETISME BAHASA DALAM LAGU POPULER	243 - 247		
	Y.B. Agung Prasaja	REVISITING MODEL OF READING COMPREHENSION IN LANGUAGE ACQUISITION	180 - 182		
	Nungki Heriyati, M. Rayhan Bustam	PEMENANG VS "ORANG YANG KALAH": REFLEKSI IDENTITAS DAN BUDAYA BANGSA	336 - 340		
	Susi Machdalena	KEUNIKAN ANTROPONIM RUSIA KAJIAN ANTROPONIMIKA	396 - 398		
Ali Badrudin	MENGUNGKAP PENGETAHUAN LOKAL MASYARAKAT JAWA DALAM BERINTERAKSI DENGAN LINGKUNGAN MELALUI SASMITA JAWA	206 - 209			

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON	
10.30 - 12.30	<b>PARALLEL 4 B</b>				KRYPTON II	Committee
	Asih Prihandini, Novian Denny Nugraha	KONSUKSI BAHASA DALAM SLOGAN (TAGLINE) IDENTITAS TUJUAN WISATA (DESTINATION BRANDING) DI ENAM KOTA DI INDONESIA	238 - 242			
	Welsi Damayanti	FONOLOGI BAHASA MELAYU PROVINSI RIAU DAN BAHASA MINANG TANAH DATAR SUMATERA BARAT	426 - 429			
	Antonio Constantino Soares	PASSIVE-LIKE CONSTRUCTIONS IN MAKASAE LANGUAGE	35 - 38			
	Indrawati Pusparini	THE LANGUAGE STYLE ANALYSIS IN JOB ADVERTISEMENT FOUND IN KOMPAS NEWSPAPER	72 - 76			
	Mohd. Rasdi bin Saamah, Abu Hassan Abdul	PERSAMAAN LAMBANG DAN MAKNA DALAM PERIBAHASA SEMAI DAN PERIBAHASA MELAYU	313 - 317			
	<b>PARALLEL 4 C</b>				KRYPTON III	Committee
	Asep Burhan Nurdin, Dina Manda Putri, Dina Rosdiana, Prifta Alina Pergiwati	THE PRESERVATION OF SUNDANESE LANGUAGE IN MULTI-ETHNIC FAMILIES: THE RESEARCH OF SOCIOLINGUISTICS IN SAWARNA VILLAGE, BAYAH SUB-DISTRICT, LEBAK REGENCY	233 - 237			
	Veria Septianingtias	MORFOFONEMIK BAHASA INDONESIA DAN BAHASA LAMPUNG: KAJIAN MORFOLOGI KONTRASTIF	417 - 420			
	Trisnowati Tanto	LANGUAGE PLAY AND ITS FUNCTIONS IN CHILDREN'S FICTION	175 - 179			
	Herudjati Purwoko	LET'S "HAVE A LISTEN" TO A RADIO TALK	67 - 71			
	Juanda	"PUPUH" SEBUAH PROYEKSI PENGEMBANGAN KARAKTER SISWA	300 - 303			
	<b>PARALLEL 4 D</b>				MATRIX	Committee
	Kasno Pamungkas	WORD FORMATION AND PRODUCT NAMING STRATEGY: A STUDY OF MORPHOLOGY	81 - 85			
	Tubiyono	PENG-IKON-AN WANITA KARIR DALAM MEDIA CETAK	413 - 416			
Afritta Dwi Martyawati	SIKAP BAHASA ETNIS JAWA TERHADAP BAHASA JAWA DI LUAR HOMELANDNYA	193 - 196				
Nunung Supriadi	PERAN BAHASA JAWA DIALEK BANYUMAS TERHADAP PERKEMBANGAN BAHASA MANDARIN DI PURWOKERTO	341 - 344				
12.30 - 13.30	<b>LUNCH BREAK</b>			RESTO		
13.30 - 15.30	<b>PARALLEL 5 A</b>				KRYPTON I	Committee
	Andi Rizki Fauzi	PROMOTING OUTCOME BASED LEARNING (OBL) IN A LINGUISTICS COURSE	30 - 34			
	Baharuddin	NATURALNESS IN TRANSLATION OF ENGLISH NOVEL INTO INDONESIAN	44 - 48			
	Farikah	THE IMPLEMENTATION OF TALKING STICK TECHNIQUE IN TEACHING WRITING OF HORTATORY EXPOSITION TEXTS	63 - 66			
	Nani Sunarni	PEMAKNAAN LEKSIKON GERAKAN TARI TRADISI SEBAGAI IDENTITAS MASYARAKAT SUNDA ( LC)	323 - 327			
	Euis Kurniasih	KATA SAPAAN DALAM SAWALA LUHUNG MASYARAKAT ADAT KARUHUN URANG	276 - 280			

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
13.30 - 15.30	<b>PARALLEL 5 B</b>				
	Annisa Herdini	STRUKTUR SILABEL BAHASA INDONESIA: KAJIAN TEORI OPTIMALITAS	224 - 228	KRYPTON II	Committee
	Desie Natalia	SUNDANESE VOCABULARIES IN KAMUS URBAN INDONESIA: AN EFFORT TOWARD POSITIVE LANGUAGE ATTITUDE THROUGH LEXICOGRAPHIC TRANSLATION	253 - 256		
	Wati Kurniawati	AKOMODASI TUTURAN MASYARAKAT SAMBAU DI WILAYAH PERBATASAN	421 - 425		
	Suharno	TRANSLATION AND CROSS CULTURAL UNDERSTANDING (CCU)	156 - 160		
	Widyatmike Gede Mulawarman	PERAN INTEGRASI LEKSIKAL BAHASA MELAYU MALAYSIA KE DALAM BAHASA INDONESIA PADA MASYARAKAT DESA TANJUNG ARU KECAMATAN SEBATIK TIMUR	430 - 433		
	<b>PARALLEL 5 C</b>				
	Subur Laksmono Wardoyo, Ririn Ambarini, Sri Suneki	DEVELOPMENT OF MORAL VALUES AND CONSTRUCTIVISM THROUGH THE BILINGUAL LEARNING MODEL WITH A BCCT APPROACH (BEYOND CENTER AND CIRCLE TIME) IN EARLY CHILDHOOD EDUCATION IN SEMARANG1	151 - 155	KRYPTON III	Committee
	Sri Rejeki Urip	PRAGMATICS IN THE FRENCH CLASSROOM AS A FOREIGN LANGUAGE	147 - 150		
	Djarmika	KUALITAS KETERAMPILAN BERBAHASA JAWA PENUTUR BELIA DI SURAKARTA: SEBUAH FENOMENA PEMEROLEHAN BAHASA	257 - 261		
	Muhammad Iqbal Suhartomo, Riza Taufiq Rizki	BENTUK PERCAKAPAN WACANA HUMOR PADA ACARA PSBUKERS ANTV : SEBUAH KAJIAN PRAGMATIK	318 - 322		
	Tatan Tawami, Retno Purwani Sari	SUNDANESE IDENTITY REPRESENTED BY THE TALENTS OF INI TALKSHOW A STUDY OF PRAGMATICS	166 - 169		
	<b>PARALLEL 5 D</b>				
	Kahar Dwi Prihantono	PEMERTAHANAN DAN REVITALISASI BAHASA DAERAH DALAM PENERJEMAHAN TEATRICAL	304 - 307	MATRIX	Committee
	Titin Lestari	KONSEP PENGETAHUAN DALAM PUPUJIAN SUNDA KANGJENG NABI: KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK DI DESA GIRI ASIH KAB. BANDUNG BARAT	404 - 408		
	Mytha Candria	THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS' USE OF JAVANESE LANGUAGE	100 - 104		
	Rukni Setyawati	REALIZING THE GREAT NATION THROUGH CULTURAL LITERACY	139 - 142		
	Sumarlam, Djarmika, Sri Pamungkas	GANGGUAN EKSPRESI BERBAHASA PADA PENDERITA DEMENSIA DI KOTA SURAKARTA	392 - 395		
	15.30 - 16.00	<b>CLOSING</b>			KRYPTON

## TABLE OF CONTENTS

Note	iii
Note for Revised Edition	v
Schedule of the International Seminar Language Maintenance and Shift V	vii
Table of Contents	xiii
CODE SWITCHING IN CARTHAGE: AUGUSTINE'S USE OF THE PUNIC LANGUAGE AS AN INSTRUMENT OF CULTURAL UNITY	
Aron Reppmann	1
LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT: THE ASSAM SORA PERSPECTIVE	
Priyankoo Sarmah	8
LOAN WORDS AS SHAPERS OF IDENTITY IN SEVENTEENTH-CENTURY MALAY: A HISTORICAL LINGUISTICS STUDY OF CHRISTIAN SONGS INTRODUCED BY THE VOC	
Yudha Thianto	19
MADURESE PROVERBS (A SOCIOLINGUISTICS COGNITIVE PERSPECTIVE OF MADURESE MEANING OF LIFE)	
Adam Damanhuri	28
PROMOTING OUTCOME BASED LEARNING (OBL) IN A LINGUISTICS COURSE	
Andi Rizki Fauzi	30
PASSIVE-LIKE CONSTRUCTIONS IN MAKASAE LANGUAGE	
Antonio Constantino Soares	35
A STUDY OF THE PERCEPTUAL BELIEFS AND THE USE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY FOR LANGUAGE LEARNING	
Antonius Suratno, Cecilia T Murniati, Emilia N Aydawati	39
NATURALNESS IN TRANSLATION OF ENGLISH NOVEL INTO INDONESIAN	
Baharuddin	44
PRESERVING VERNACULARS IN INDONESIA: A BILINGUAL VERNACULAR-ENGLISH DICTIONARY APPROACH	
Cahyo Ramadani, Aris Munandar	49
IMPACTS OF SOCIAL MEDIA TOWARDS LANGUAGE SHIFT AMONG UNIVERSITY STUDENTS	
Clara Herlina Karjo	54
ATTITUDES TOWARDS JAVANESE LANGUAGE AND ITS MAINTENANCE BY THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS OF DIPONEGORO UNIVERSITY	
Deli Nirmala	58

THE IMPLEMENTATION OF TALKING STICK TECHNIQUE IN TEACHING WRITING OF HORTATORY EXPOSITION TEXTS	
Farikah	63
LET'S "HAVE A LISTEN" TO A RADIO TALK	
Herudjati Purwoko	67
THE LANGUAGE STYLE ANALYSIS IN JOB ADVERTISEMENT FOUND IN KOMPAS NEWSPAPER	
Indrawati Pusparini	72
INFLUENTIAL FACTORS IN THE MAINTENANCE OF TAMIL LANGUAGE AMONG INDIAN SOCIETIES IN MEDAN, NORTH SUMATERA	
Jumharia Djamereng	77
WORD FORMATION AND PRODUCT NAMING STRATEGY: A STUDY OF MORPHOLOGY	
Kasno Pamungkas	81
THINK IN SASAK, SPEAK IN ENGLISH	
Lalu Ari Irawan, Susanto, Suharsono	86
WOTU LANGUAGE IN ENDANGERED PHASE : SOLUTION FOR REVITALIZING WOTU LANGUAGE	
Masruddin	91
CATEGORIZATION OF EMOTION VERBS IN BAHASA INDONESIA	
Mulyadi	95
THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS' USE OF JAVANESE LANGUAGE	
Mytha Candria	100
POLITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF MEGAWATI'S SPEECH IN THE OPENING OF THE FOURTH CONGRESS OF THE PDIP	
Nurhayati	105
LANGUAGE AND IDENTITY IN THE WEDDING CEREMONY OF BATAK TOBA	
Pininta Veronika Silalahi	110
WILL JAVANESE LANGUAGE BECOME EXTINCT?	
Pradnya Permanasari	114
PROPER WORDS TO COMMON WORDS CONVERSION: THE FAMOUS, THE INFAMOUS AND THE GROWTH OF INFORMAL LEXICON	
Prihantoro	119
LANGUAGE INFERIORITY OF NON-MAINSTREAM VERNACULAR: A CASE OF NGAPAK AND BANDHEK DIALECTS	
Rin Surtantini, Teguh Imam Subarkah	124
NEWSPAPER IDEOLOGY: CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS ON 2002 BALI BOMBING AND PAPUA CONFLICT REPORTED BY SYDNEY MORNING HERALD	
Ribut Surjowati	129

APPLICATION OF PERFORMATIVE CONCEPT ON ENGLISH LEGAL DOCUMENTS: A STUDY OF PRAGMATICS Rosaria Mita Amalia, Rani Sitifitriani	134
REALIZING THE GREAT NATION THROUGH CULTURAL LITERACY Rukni Setyawati	139
POLITENESS STRATEGY IN AMERICAN FOLKTALES: "JACK AND THE BEANSTALK" Siyaswati	143
PRAGMATICS IN THE FRENCH CLASSROOM AS A FOREIGN LANGUAGE Sri Rejeki Urip	147
DEVELOPMENT OF MORAL VALUES AND CONSTRUCTIVISM THROUGH THE BILINGUAL LEARNING MODEL WITH A BCCT APPROACH (BEYOND CENTER AND CIRCLE TIME) IN EARLY CHILDHOOD EDUCATION IN SEMARANG1 Subur Laksmono Wardoyo, Ririn Ambarini, Sri Suneki	151
TRANSLATION AND CROSS CULTURAL UNDERSTANDING (CCU) Suharno	156
ADJECTIVISH INDONESIAN VERBS: A COGNITIVE SEMANTICS PERSPECTIVE Suparto	161
SUNDANESE IDENTITY REPRESENTED BY THE TALENTS OF INI TALKSHOW A STUDY OF PRAGMATICS Tatan Tawami, Retno Purwani Sari	166
MOTHER-TONGUE (L1) PHONOLOGICAL INTERFERENCEIN THE SPOKEN ENGLISH OF SOUVENIR SELLERS IN LOMBOK Taufik Suadiyatno	170
LANGUAGE PLAY AND ITS FUNCTIONS IN CHILDREN'S FICTION Trisnowati Tanto	175
REVISITING MODEL OF READING COMPREHENSION IN LANGUAGE ACQUISITION Y.B. Agung Prasaja	180
PENINGKATAN LITERASI SEKOLAH: APA IMPLIKASINYA BAGI PARA PENDIDIK? Helena I.R. Agustien	183
TRIPILAR PELURUSLERESAN BASA ALUS SEMARANGAN UPAYA TERHADAP PELESTARIAN BAHASA IBU M. Suryadi	188
SIKAP BAHASA ETNIS JAWA TERHADAP BAHASA JAWA DI LUAR HOMELANDNYA Afritta Dwi Martyawati	193
PERMASALAHAN PENGUCAPAN BUNYI VOKAL BAHASA INGGRIS Agus Hari Wibowo	197



IMPLEMENTASI PENGEMBANGAN BAHASA PADA ANAK USIA DINI Ahmad Jazuly	201
MENGUNGKAP PENGETAHUAN LOKAL MASYARAKAT JAWA DALAM BERINTERAKSI DENGAN LINGKUNGAN MELALUI SASMITA JAWA Ali Badrudin	206
SEBAMBANGAN CULTURAL SOCIETY IN THE DISTRICT OF LAMPUNG PEPADUN KIBANG BUDI JAYA UNIT 6 TULANG BAWANG LAMPUNG Amy Sabila	210
REALISASI TUTURAN EKSPRESIF TENAGA KERJA WANITA DALAM FILM MINGGU PAGI DI VICTORIA PARK Angga Cahyaning Utami	215
ISTILAH KEKERABATAN SEBAGAI FRAGMENT DARI NATIONAL WORLD-VIEW Ani Rachmat	220
STRUKTUR SILABEL BAHASA INDONESIA: KAJIAN TEORI OPTIMALITAS Annisa Herdini	224
PENGARUH SISTEM FONOLOGI BAHASA PERTAMA TERHADAP PEMBELAJARAN BAHASA KEDUA: STUDI KASUS PADA PENUTUR BAHASA CINA DAN JEPANG Apriliya Dwi Prihatiningtyas	229
THE PRESERVATION OF SUNDANESE LANGUAGE IN MULTI-ETHNIC FAMILIES: THE RESEARCH OF SOCIOLINGUISTICS IN SAWARNA VILLAGE, BAYAH SUB-DISTRICT, LEBAK REGENCY Asep Burhan Nurdin, Dina Manda Putri, Dina Rosdiana, Prifta Alina Pergiwati	233
KONSTRUKSI BAHASA DALAM SLOGAN (TAGLINE) IDENTITAS TUJUAN WISATA (DESTINATION BRANDING) DI ENAM KOTA DI INDONESIA Asih Prihandini, Novian Denny Nugraha	238
FETISME BAHASA DALAM LAGU POPULER Asrofah, Festi Himatu Karima, Larasati	243
THE INFLUENCE OF MULTICULTURAL SOCIETY IN INDONESIAN SONG LYRICS Athiyah Salwa	248
SUNDANESE VOCABULARIES IN KAMUS URBAN INDONESIA: AN EFFORT TOWARD POSITIVE LANGUAGE ATTITUDE THROUGH LEXICOGRAPHIC TRANSLATION Desie Natalia	253
KUALITAS KETERAMPILAN BERBAHASA JAWA PENUTUR BELIA DI SURAKARTA: SEBUAH FENOMENA PEMEROLEHAN BAHASA Djarmika	257
INTERFERENSI BAHASA ARAB DAN BAHASA JAWA PADA TUTURAN MASYARAKAT PONDOK PESANTREN SEBAGAI GEJALA PERGESERAN BAHASA Eko Widiyanto	262

PERSINGGUNGAN ANTARBAHASA MASYARAKAT NELAYAN DI PESISIR PANTAI SELATAN PACITAN	
Eny Setyowati, Sri Pamungkas	267
SELAMATKAN PERKAWINANMU, SELAMATKAN BAHASAMU: CATATAN MENGENAI DAMPAK POSITIF PERKAWINAN ENDOGAMI TERHADAP BAHASA MASYARAKAT KETURUNAN ARAB DI PASAR KLIWON SURAKARTA	
Eric Kunto Aribowo	271
KATA SAPAAN DALAM SAWALA LUHUNG MASYARAKAT ADAT KARUHUN URANG	
Euis Kurniasih	276
PERSEPSI GURU TERHADAP PENGGUNAAN DATA KORPUS DALAM PENGAJARAN TATA BAHASA BAHASA MELAYU	
Faizah Ahmad, Hishamudin Isam, Mashetoh Abd Mutalib	281
KEUNIKAN DAN KEESTETISAN PEMAKAIAN BAHASA RINENGGGA DALAM WACANA PANYANDRA UPACARA ADAT PERNIKAHAN MASYARAKAT JAWA	
Favorita Kurwidaria	286
PENYUSUNAN KAMUS SERAPAN SEBAGAI UPAYA PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH DI INDONESIA	
I Nengah Suandi	291
PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH DALAM PUISI TERJEMAHAN	
Ika Inayati	296
"PUPUH" SEBUAH PROYEKSI PENGEMBANGAN KARAKTER SISWA	
Juanda	300
PEMERTAHANAN DAN REVITALISASI BAHASA DAERAH DALAM PENERJEMAHAN TEATRIKAL	
Kahar Dwi Prihantono	304
AMALAN KESANTUNAN BERBAHASA BAHASA ARAHAN GOLONGAN MAHASISWA	
Melor Fauzita Binti Md. Yusoff	308
PERSAMAAN LAMBANG DAN MAKNA DALAM PERIBAHASA SEMAI DAN PERIBAHASA MELAYU	
Mohd. Rasdi Bin Saamah, Abu Hassan Abdul	313
BENTUK PERCAKAPAN WACANA HUMOR PADA ACARA PSBUKERS ANTV : SEBUAH KAJIAN PRAGMATIK	
Muhammad Iqbal Suhartomo, Riza Taufiq Rizki	318
PEMAKNAAN LEKSIKON GERAKAN TARI TRADISI SEBAGAI IDENTITAS MASYARAKAT SUNDA (LC)	
Nani Sunarni	323
ANALISIS KESALAHAN BAHASA: PERBANDINGAN ANTARA PELAJAR KELAS CEMERLANG DAN PELAJAR KELAS KURANG CEMERLANG	
Nasariah Mansor, Nooriza Wahab	328

NAMA DIRI ANAK JAWA DI ERA GLOBAL Netty Nurdayani	332
PEMENANG VS “ORANG YANG KALAH”: REFLEKSI IDENTITAS DAN BUDAYA BANGSA Nungki Heriyati, M. Rayhan Bustam	336
PERAN BAHASA JAWA DIALEK BANYUMAS TERHADAP PERKEMBANGAN BAHASA MANDARIN DI PURWOKERTO Nunung Supriadi	341
MAKNA SIMBOLIK PERMAINAN CINGCIRIPIT SERTA MANFAATNYA BAGI PENDIDIKAN KARAKTER ANAK Nursyifa Azzahro	345
JEJAK KUASA DALAM SABDA RAJA DAN DHAWUH RAJA: TINJAUAN ANALISIS WACANA KRITIS P. Ari Subagyo	350
ALIH KODE DAN CAMPUR KODE DALAM ACARA “BUKAN SEKEDAR WAYANG” DI NET TV: SUATU KAJIAN SOSIOLINGUISTIK Pradiptia Wulan Utami	355
DAYA PRAGMATIK DAN FUNGSI MANTRA PENGLARISAN BAGI MASYARAKAT JAWA Raheni Suhita, Djoko Sulaksono, Kenfitria Diah Wijayanti	360
KEBERPIHAKAN BAHASA JURNALISTIK MEDIA MASSA DALAM KERAJAAN JOKOWI Risha Devina Rahzanie	365
ANALISIS DIMENSI SOSIAL, BUDAYA, DAN EKONOMI DALAM FENOMENA ALIH KODE DI RUSUNAWA Rosida Tiurma Manurung	369
GAYA BAHASA DALAM SASTRA LISAN LAMPUNG PEPANCOGH Siti Fitriati	374
PENGGUNAAN BAHASA JAWA DIALEK BANTEN DI KALANGAN MAHASISWA (STUDI KASUS PADA DUA PTN DI PROPINSI BANTEN) Siti Suharsih	378
RAGAM DIALEK PADA MASYARAKAT TUTUR KABUPATEN DEMAK Sofi Aulia Rahmania	382
PELESTARIAN BAHASA DAERAH MELALUI PENULISAN DAN PENERBITAN BUKU Sudirman Wilian	387
GANGGUAN EKSPRESI BERBAHASA PADA PENDERITA DEMENSIA DI KOTA SURAKARTA Sumarlam, Djatmika, Sri Pamungkas	392
KEUNIKAN ANTROPONIM RUSIA KAJIAN ANTROPONIMIKA Susi Machdalena	396

PERILAKU SOSIAL MASYARAKAT INDONESIA AKIBAT KOSA KATA SERAPAN BAHASA ASING DALAM BIDANG TEKNOLOGI DAN KULINER	
Titi Puji Lestari	399
KONSEP PENGETAHUAN DALAM PUPUJIAN SUNDA KANGJENG NABI: KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK DI DESA GIRI ASIH KAB. BANDUNG BARAT	
Titin Lestari	404
PERSEPSI HIGH FUNCTIONING AUTISM TERHADAP ASPEK FONEMIS	
Tri Wahyu Retno Ningsih	409
PENG-IKON-AN WANITA KARIR DALAM MEDIA CETAK	
Tubiyono	413
MORFOFONEMIK BAHASA INDONESIA DAN BAHASA LAMPUNG: KAJIAN MORFOLOGI KONTRASTIF	
Veria Septianingtias	417
AKOMODASI TUTURAN MASYARAKAT SAMBAU DI WILAYAH PERBATASAN	
Wati Kurniawati	421
FONOLOGI BAHASA MELAYU PROVINSI RIAU DAN BAHASA MINANG TANAH DATAR SUMATERA BARAT	
Welsi Damayanti	426
PERAN INTEGRASI LEKSIKAL BAHASA MELAYU MALAYSIA KE DALAM BAHASA INDONESIA PADA MASYARAKAT DESA TANJUNG ARU KECAMATAN SEBATIK TIMUR	
Widyatmike Gede Mulawarman	430



**GANGGUAN EKSPRESI BERBAHASA PADA PENDERITA  
DEMENSIA  
DI KOTA SURAKARTA  
(Studi Psikolinguistik Melemahnya Kemampuan Mengenal Diri, Keluarga Dekat,  
dan Sejarah Penting Indonesia)**

**Sumarlam  
Djarmika  
Sri Pamungkas**

*Universitas Sebelas Maret Surakarta  
Sumarlamwd@gmail.com*

**Abstract**

This paper discusses the phenomenon of dementia suffered by old people residing in three elderly houses in Surakarta, Panti Wreda Dharma Bakti, Aisyiah, dan Theresia. Data were collected by interviewing such old people as well as the elderly houses management. They were any aspect related to their ability in recognizing their own personal identities, their nucleus family, and main historical aspects of Indonesia which they are supposed to be part of them. The results show that most of the respondents get difficulty in recognizing their own personal information. Several respondents do not remember the name of their spouses, the name of their father/ mother, the date of their birth. A positive correlation happens between their routines and their strength of memory. Respondents with higher education level have a better capability to mention names of presidents of Republic of Indonesia, while those who do daily prayers can enlist the name of the prayers according to time, have good memorization for short surah of Al-Quran, and have low level of dementia. This shows that using language is a skill which is carried out through a process.

**Keywords:** language expression disorder, dementia, psycholinguistics

**LATAR BELAKANG**

Bahasa yang dimiliki manusia dalam kehidupannya, hingga seseorang mencapai usia lanjut, masih mutlak diperlukan karena mereka juga tetap mempunyai kepentingan untuk berinteraksi dengan orang lain, mengungkapkan perasaan, dan lain-lain. Namun, pada kenyatannya banyak di antara kita yang menganggap bahwa para lanjut usia tidak lagi memerlukan bahasa, karena semakin mereka banyak menggunakan bahasa maka akan membuat orang-orang di sekitarnya menjadi semakin bingung. Padahal, bagi mereka bahasa tetap mempunyai peran untuk mereka berinteraksi, menunjukkan eksistensi, sarana pengungkapan perasaan dan berbagi dengan sesama. Hal ini terbukti dari kajian yang dilakukan bahwa sebagian besar para lansia yang tinggal di panti wreda sebenarnya tidak menyukai ketika mereka dititipkan di panti wreda. Mereka merasa terbuang, dan tidak lagi mendapatkan kasih sayang orang-orang yang pernah dekat dengannya.

Demensia didefinisikan sebagai gangguan fungsi intelektual tanpa gangguan fungsi vegetatif atau keadaan yang terjadi. Dalam hal ini, memori, pengetahuan umum, pikiran abstrak, penilaian, dan interpretasi atas komunikasi tertulis dan lisan dapat terganggu. (Elizabeth J. Corwin, 2009). Sementara itu, Nugroho (2008), menyebutkan bahwa demensia adalah sindroma klinis yang meliputi hilangnya fungsi intelektual dan memori yang sedemikian berat sehingga menyebabkan disfungsi hidup sehari-hari. Demensia merupakan keadaan ketika seseorang mengalami penurunan daya ingat dan daya pikir lain yang secara nyata mengganggu aktivitas kehidupan sehari-hari.

Gejala awal gangguan ini adalah lupa akan peristiwa yang baru saja terjadi dan bisa juga bermula sebagai depresi, ketakutan, kecemasan, penurunan emosi atau perubahan kepribadian lainnya. Penelitian ini difokuskan pada kemampuan berbahasa para penderita demensia, berkaitan dengan pola atau cara berbicara, kemampuan mengidentifikasi sebuah objek, kemampuan dalam mengidentifikasi hal-hal yang ada di sekelilingnya, bahkan hal-hal yang sangat dekat dengan dirinya.

Penelitian ini dilakukan di tiga Panti Wreda di wilayah Kota Surakarta, yaitu (1) Panti Wreda Dharma Bakti; (2) Panti Wreda Aisyiah; dan (3) Panti Wreda Theresia. Tujuan penelitian ini adalah untuk (1) menjelaskan kemampuan penderita demensia dalam mengenal konsep diri; (2) menjelaskan kemampuan penderita demensia dalam mengenal keluarga dekat; (3) menjelaskan kemampuan penderita demensia dalam mengenal sejarah Indonesia.

## KEMUNDURAN BAHASA, KEMUNDURAN INTELEKTUAL DAN FISIK

Penderita demensia (PD), yang menjadi objek penelitian ini memiliki karakteristik bahasa yang sangat unik. Keunikan bahasa yang digunakannya adalah berkaitan dengan pengulangan kata, frasa, bahkan kalimat, yang baru saja diucapkannya. Misalnya, seorang PD yang sangat terobsesi saat masih bekerja, maka kata, frasa bahkan kalimat yang muncul adalah pengulangan dari hal tersebut. *Biye aku kerja ning pabrik. Seneng banget* 'Dulu saya kerja di pabrik. Saya sangat senang'. Hal yang unik dan menggelikan adalah respons yang berulang walaupun pertanyaan yang disampaikan telah berganti topik. *Mimik* (ekspresi muka) serta *gesture* (pantomimik) yang ditunjukkan sangat gembira ketika apa yang disampaikan adalah hal-hal yang sangat disukainya, demikian sebaliknya.

Hal yang menarik dari gejala penderita demensia (usia >65 tahun) yang menjadi objek penelitian ini adalah adanya perubahan kepribadian dan tingkah laku sehingga mempengaruhi aktivitas sehari-hari, termasuk aktivitas berbahasa. Hal tersebut sesuai dengan pendapat Maramis (2009: 238) yang mengatakan bahwa secara psikologis para penderita demensia mengalami kemunduran mental secara umum.

Penderita demensia dalam penelitian ini menunjukkan alam pikiran jangka pendek yang semakin terganggu. Mereka hidup dalam pikiran seperti ketika mereka masih muda atau masih kecil. Lansia penderita demensia tidak memperlihatkan gejala yang menonjol pada tahap awal, mereka sebagaimana lansia pada umumnya mengalami proses penuaan dan degeneratif. Gejala demensia berikutnya yang muncul biasanya berupa depresi pada lansia. Mereka menjaga jarak dengan lingkungan dan lebih sensitif. Kondisi seperti ini dapat saja diikuti oleh munculnya penyakit lain dan biasanya akan memperparah kondisi lansia. Derajat keparahan dan perjalanan penyakit demensia dapat dipengaruhi oleh faktor psikososial. Semakin tinggi intelegensia dan pendidikan pasien sebelum sakit maka semakin tinggi juga kemampuan untuk mengkompensasi deficit intelektual. Pasien dengan proses demensia yang cepat (*rapid onset*) menggunakan pertahanan diri yang lebih sedikit daripada pasien yang mengalami proses yang bertahap. Kecemasan dan depresi dapat memperkuat dan memperburuk gejala. *Pseudodemensia* dapat terjadi pada individu yang mengalami depresi dan mengeluhkan gangguan memori, akan tetapi pada kenyataannya ia mengalami gangguan depresi.

Berkaitan dengan kemampuan berbahasa pada penderita demensia, berdasarkan hasil penelitian menunjukkan bahwa penderita demensia yang mempunyai bahasa yang baik pada saat muda, senang bergaul, berinteraksi dengan banyak lingkungan, membiasakan diri menggunakan bahasa apa pun (misal: bahasa arab pada saat mengaji), bahasa Jawa pada saat berinteraksi dengan orang Jawa, bahasa Indonesia dengan orang yang berasal dari luar Jawa atau yang baru dikenalnya, ternyata pemertahanan bahasa lebih tertata dengan baik daripada yang sangat minim menggunakan bahasanya.

## DIMENSIA DAN AFASIA PADA BILINGUAL

Kasus demensia dan afasia merupakan dua bentuk sisi mata uang, yang seolah tidak dapat dipisahkan satu sama lain. Demensia selalu identik dengan afasia (lupa)O. Pada awalnya diasumsikan bahwa kemampuan linguistik semua bahasa yang di peroleh akan diproses pada jaringan sel otak yang sama sehingga cedera otak akan mengganggu semua bahasa tersebut. Namun demikian hal ini tidak selamanya demikian berdasarkan hasil riset. Afasia pada bilingual memunculkan fenomena yang menarik. Charlton meneliti afasia bilingual pada sembilan penderita yang mengalami gangguan bahasa yang bersifat paralel, tujuh di antara mereka akhirnya *pulih* (sembuh total). Paradis melaporkan bahwa lebih dari separuh penderita mengalami gangguan pada semua bahasanya. Apabila *pulih* diawali dari satu bahasa yang paling sering digunakannya, kemudian secara bertahap semua bahasa yang dikuasainya akan *pulih* (dalam Obler & Gjerlow, 2000).

Dominasi bahasa yang digunakan sejak kecil, menjadi mayoritas bahasa yang tersimpan dalam otak. Sistem mengedepankan logika dan perasaan antara laki-laki dan perempuan ternyata memberikan dampak terhadap munculnya demensia. Maramis (2009:241) menyebutkan bahwa demensia cenderung lebih cepat terjadi pada wanita daripada laki-laki. Gejala permulaan adalah berkurangnya ingatan, kesukaran dalam pemikiran dan konsentrasi, kurang spontanitas, dan emosi menjadi tumpul. Penderita menjadi acuh, kadang-kadang bingung, dan tidak dapat menyesuaikan diri serta menyelesaikan masalah dalam situasi yang baru.

Dalam hal berbahasa, para penderita demensia yang menjadi objek penelitian mengaku menguasai bahasa Indonesia dan bahasa Jawa, namun dalam interaksi (menjawab pertanyaan) peneliti selalu menggunakan bahasa Jawa. Hal ini mengandung pengertian bahwa bahasa adalah kebiasaan.

Artinya, bahasa yang sering digunakan dalam kehidupannya akan mendominasi hingga pada masa tuanya. Dengan demikian, dapat dikatakan bahwa bahasa bukanlah didapatkan dengan serta merta, yang *tersetting* secara alamiah tetapi selalu membutuhkan proses. Bahasa yang digunakan dengan baik pada saat awal kehidupan, masa remaja, masa bekerja (dewasa) akan menentukan penggunaan bahasa pada masa lanjut usia.

Penggunaan bahasa pada setiap manusia tidak pernah lepas dengan pikiran yang melingkupinya. Hipotesis berkaitan antara bahasa dan pikiran seperti halnya disampaikan oleh Nababan (1992:156-157) yaitu bahwa bahasa mempengaruhi pikiran manusia. Nababan mendasarkan pada empat pola pemikiran, yakni (1) bahasa dan pikiran adalah suatu hal yang berbeda; (2) bahasa dan pikiran amat erat hubungannya; (3) bahasa dan pikiran merupakan dua sisi mata uang yang sama; (4) bahasa dan pikiran adalah dua hal yang tidak sama nilainya, bahasa merupakan hal yang utama, karena pikiran tidak akan pernah terbaca tanpa bahasa, kita tidak akan pernah tahu adanya pikiran kalau kita tidak punya bahasa dan kita dapat melihat dan mendengarkan orang berbahasa tanpa kita tahu bahwa seseorang sedang berpikir. Proses demikian tetap terjadi pada manusia sekalipun mereka memasuki lanjut usia.

Ketidaksinkronan antara bahasa dan pikiran pada seseorang sering disebut dengan afasia. Afasia yang menjangkit para demensia biasa dalam penelitian ini dikategorikan pada afasia progresif. Afasia progresif tidak terjadi sebagai akibat stroke atau cedera otak melainkan muncul akibat serangan penyakit pada otak. Gejalanya mirip dengan PD namun tidak diiringi dengan perubahan kognitif. Dalam berbahasa tidak muncul kesulitan pemahaman namun menemui kendala dalam menemukan kata-kata yang tepat (*finding words*) dalam senarai kosakata yang tidak lazim dipakai.

### **1. Kemampuan Penderita Demensia dalam Mengenal Konsep Diri**

Hasil penelitian menunjukkan bahwa para penderita demensia yang tinggal di panti wreda sebagian besar masih mengenal konsep dirinya, terutama namanya. Namun demikian, hanya sedikit yang mengingat nama lengkapnya. Rata-rata di antara mereka tidak lagi mengenal konsep tanggal lahir, usia, ataupun tahun berapa mereka lahir.

Sebagian besar responden sangat antusias ketika ditanya tentang pekerjaannya yang dulu. Mereka bersuka cita menceritakan saat-saat dirinya masih bekerja. Namun demikian, ekspresi mereka berubah ketika mulai ditanya tentang pendapatnya dititipkan di panti wreda tersebut. Hal yang dapat dicermati dari peristiwa tersebut adalah bahwa selanjut apa pun usia seseorang pasti mereka masih mempunyai rasa, termasuk rasa bahasa. Bahasa yang digunakan dengan santun kepada mereka ternyata memberikan kontribusi positif dalam kemauannya menjawab pertanyaan, demikian sebaliknya.

### **2. Kemampuan Penderita Demensia dalam Mengenal/Mengingat Keluarga Dekat**

Sebagian besar responden sangat sulit mengingat nama suami/istrinya, nama orang tuanya (ayah/ibunya), serta nama anak-anak mereka, utamanya yang mempunyai anak lebih dari dua orang. Rata-rata di antara mereka tidak mengingat berapa jumlah anaknya, bahkan ada responden yang menyebut nama seseorang yang sebenarnya bukan anaknya tapi ia tetap bersikukuh bahwa itu anaknya, karena yang selama ini orang tersebutlah yang merawatnya.

Hal unik yang ditemukan dalam penelitian ini adalah, bagi para lansia yang mempunyai kebiasaan beribadah bagus (shalat, berzikir, membaca Al-Quran), ternyata mempunyai daya ingat yang lebih bagus daripada yang tidak. Selain itu, kebiasaannya bercerita dan menjadi pribadi yang ekstrovert ternyata mampu membreikan kontribusi positif. Hal ini membuktikan bahwa untuk bertahan dalam ingatan maka bahasa harus intens digunakan untuk apa pun (dalam pengertian positif) sehingga akan memberikan daya dukung pada ingatan.

### **3. Kemampuan Penderita Demensia dalam Mengenal Sejarah Indonesia**

Para lansia tentu mengalami hidup dalam beberapa zaman. Usia rata-rata responden yang menjadi objek penelitian adalah di atas 65 tahun, yang artinya mereka lahir pada masa Indonesia masih dipimpin oleh presiden yang pertama sampai dengan saat ini. Hal menarik yang berhasil ditemukan dalam penelitian ini adalah bahwa sebagian besar responden mengungkapkan jawaban yang sama ketika ditanya nama presiden pertama, kedua, dan seterusnya (sampai presiden yang sekarang) adalah Bapak Suharto. Namun demikian, ada juga responden yang mampu menjawab dengan tepat walaupun hanya satu orang. Responden yang mampu menjawab dengan tepat tersebut adalah responden yang menurut pengelola panti memang mempunyai latar belakang pendidikan yang baik. Selain itu, kebiasaannya membaca



koran dan menonton berita di TV ternyata memberikan kontribusi berkaitan dengan kemampuannya berbahasa termasuk daya ingatnya. Selain itu, kebiasaan responden yang selalu terbuka pada siapa saja, senang bergaul, ternyata memberikan pergerakan positif dalam kemampuannya menyerap informasi dan kemudian mengungkapkannya kembali.

## SIMPULAN

Berdasarkan analisis yang telah dilakukan dapat disimpulkan bahwa para (PD) mengalami kesulitan menyebutkan nama-nama benda, orientasi waktu, dan tempat. Mereka mengalami kemunduran pengontrolan emosi, motivasi, perubahan dalam perilaku sosial yang tampak dalam kelabilan emosi, ketidakmampuan melakukan ritual keseharian, apatis (tidak peduli) terhadap perilaku sosial seperti makan, berpakaian, dan berinteraksi dengan orang lain.

Gejala awal gangguan ini adalah lupa akan peristiwa yang baru saja terjadi, tetapi bisa juga bermula sebagai depresi, ketakutan, kecemasan, penurunan emosi atau perubahan kepribadian lainnya. Terjadi perubahan ringan dalam pola berbicara, penderita menggunakan kata-kata yang lebih sederhana, menggunakan kata-kata yang tidak tepat atau tidak mampu menemukan kata-kata yang tepat. Ketidakmampuan mengartikan tanda-tanda bisa menimbulkan kesulitan dirinya menjalankan fungsi sosialnya. Menurunnya daya ingat yang terus terjadi pada penderita demensia, "lupa" menjadi bagian keseharian yang tidak bisa lepas.

Secara lebih khusus, dapat dikemukakan simpulan sebagai berikut. (1) Sebagian besar penderita demensia lupa akan nama lengkapnya sendiri. Selain nama, ia tidak lagi ingat kapan dan di mana mereka lahir atau usia mereka. (2) Sebagian besar penderita demensia juga tidak ingat lagi orang-orang yang pernah dekat dengannya. Nama suami/istri, ayah/ibu, dan anak tidak lagi mudah diingat mereka. Pekerjaan suami/istri mereka pun sangat sulit untuk dimemori. (3) Sebagian besar penderita demensia tidak mengenal perkembangan sejarah Indonesia walaupun mereka sebenarnya hidup di zaman Sukarno, Soeharto, Habibie, Gus Dur, Megawati, SBY, dan Jokowi, tetapi ketika ditanya siapa presiden Indonesia saat ini, sebagian besar mereka menjawab Soeharto. Selain itu, mereka sangat sulit mengenali konsep warna, yakni ketika ditanya warna bendera Indonesia. Jawaban beragam muncul seperti, warna biru, merah, dan lain-lain.

## DAFTAR PUSTAKA

- Elizabeth. J. Corwin. 2009. *Buku Saku: Patofisiologi*. Ed.3. Jakarta: EGC.
- Nababan, Sri Utari Subyakto. 1992. *Psikolinguistik Suatu Pengantar*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Nugroho, Wahjudi. 1999. *Keperawatan Gerontik Edisi 2 Buku Kedokteran*. Jakarta: EGC.
- Obler, L.K & Glerlow, K. 2000. *Language and the Brain*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Prince, Loraine M. Wilson, (1995). *Patofisiologi Konsep Klinis Proses Penyakit*, edisi 4. Jakarta: EGC.
- Schovel, T. 2004. *Psycholinguistics: Oxford Introductions to Language Study*. Oxford: Oxford University Press.
- Silvia. A. Price & Wilson. 2006. *Patofisiologi*. Ed.8. Jakarta. EGC.



**Master Program in Linguistics, Diponegoro University  
in Collaboration with  
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah**

**Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang  
Telp/Fax +62-24-8448717  
Email: [seminarlinguistics@gmail.com](mailto:seminarlinguistics@gmail.com)  
Website: [www.mli.undip.ac.id/lamas](http://www.mli.undip.ac.id/lamas)**

